

Southport Industrial District Study

Executive Summary

The Saint Paul City Council initiated the Southport study in December 2015 to address safety and health issues in the area generally bounded by Holman Field (airport) on the north, Mississippi River on the east, South Saint Paul on the south, and Concord Street on the west. The resolution sprang from concerns raised by the residential community about environment and health issues during the permitting process for a tenant in the Southport Industrial District earlier that year. Results of air quality monitoring were also a cause for concern at that time.

Concerned residents formed a group called Protect our Riverfront Together, or PORT. An initial meeting with PORT in July 2016 set forth a plan to hold a series of community forums to present information and hear questions and concerns which provided direction for development of the study.

The community forums were attended by area residents, workers, and business representatives. Staff from the City of Saint Paul's Departments of Planning and Economic Development and Emergency Management attended meetings to provide information and answer questions as did staff from the Saint Paul Port Authority, Minnesota Pollution Control Agency, Minnesota Department of Health, and Union Pacific Railroad.

The study provides background information on Southport including a map identifying the location of area business and their activities.

Study topics include:

- Air quality monitoring activity by the Minnesota Pollution Control Agency
- Fugitive dust and strategies for reducing it
- Fire and burning and impacts to air quality
- Public health including Saint Paul – Ramsey County efforts; Minnesota Department of Health Public Data Access Portal; cancer occurrence and the Minnesota Cancer Surveillance System
- Analysis of traffic including truck & train counts and trains blocking Barge Channel Road
- Alternative access route discussion and steps to address issues until a new access is built
- Emergency response information including neighborhood notice, evacuation, train accident response, railroad safety, train cargo, and chemicals used by Southport businesses
- Great River Passage Master Plan discussion
- Future of Southport – the Port Authority's River Action Strategy and Port Optimization Plan
- Background on the Minnesota Port Development Assistance Program
- Community Forum summaries are included in the study's appendix

Study recommendations include:

- Improve air quality by reducing fugitive dust; the study suggests possible actions including paving unpaved surfaces
- Improve air quality by addressing truck idling and diesel emissions
- Inform the community about making complaints to the City and Minnesota Pollution Control Agency; encourage individuals to make complaints when conditions exist that warrant concern
- Inform residents, businesses, and motorists about the ordinance regulating train blockages and encourage them to contact Union Pacific Railroad officials when blockages by *standing* trains exceed 10 minutes; encourage Union Pacific Railroad to minimize times when its trains, whether moving or standing, block Barge Channel Road
- Encourage community participation in Emergency Management workshops on personal preparedness
- Encourage individuals to “opt-in” to the City’s emergency notification system to receive alerts when a public safety threat or emergency occurs
- Inform the community about the mobile phone application called Nextdoor
- Encourage the Guadalupe Alternative Programs School and other neighborhood assets to request a visit from the Saint Paul Fire Department/Emergency Management to review procedures it should take in the event of an emergency, including sheltering in place
- Encourage the community to take advantage of community meetings offered by Saint Paul-Ramsey County Public Health on the following topics:
 - Small steps to support health and safety
 - Fostering neighborhood connections and conversations
 - City-County Vulnerability Assessment
- Encourage a community conversation about information that can be requested from the Minnesota Cancer Surveillance System and consider whether to make a request
- Consider requesting a speed limit reduction on Barge Channel Road and installation of speed limit signs along the road

The study was prepared by staff from the City’s Department of Planning and Economic Development. The study can be found at <https://www.stpaul.gov/departments/planning-economic-development/planning/current-activities> Contact Kady Dadlez with questions at kady.dadlez@ci.stpaul.mn.us or 651-266-6619.

12-05-2017

Estudio sobre el distrito industrial de Southport

Resumen

La municipalidad de la ciudad de Saint Paul dio inicio al estudio de Southport en diciembre de 2015 a efectos de atacar temas de seguridad y salud en el área circunscripta por el aeropuerto Holman Field al norte, el río Mississippi al este, Saint Paul del Sur al sur y la calle Concord al este. La resolución fue tomada a raíz de algunas denuncias de residentes en relación al medioambiente y la salud que surgieron durante el proceso de concesión del permiso de explotación para un arrendatario del distrito industrial de Southport. La resolución tomada oportunamente también fue fruto de los resultados del monitoreo de la calidad del aire.

Los residentes en cuestión formaron el grupo denominado “Protect our Riverfront Together” (Protejan nuestras riveras también) o PORT. La reunión inicial con el grupo PORT, realizada en julio de 2016, estableció un plan para llevar adelante una serie de foros comunitarios a efectos de presentar información y recibir preguntas e inquietudes que contribuyeran a encauzar la investigación.

Dichos foros comunitarios fueron dirigidos por representantes de residentes del área, trabajadores y comerciantes. El personal superior de los departamentos de Planificación y Desarrollo Económico y Gestión de Emergencias de la ciudad de Saint Paul asistió a las reuniones para aportar información y responder preguntas. También lo hizo el personal de la Autoridad Portuaria de Saint Paul, de la Agencia para el Control de la Polución de Minnesota, del Departamento de Salud de Minnesota y de Union Pacific Railroad.

El estudio proporciona antecedentes sobre Southport, incluyendo un mapa que identifica el área comercial y su actividad.

El estudio incluye los puntos siguientes:

- Actividad de monitoreo de la calidad del aire realizado por la Agencia de Control de Polución de Minnesota.
- Polvo libre y estrategias para su reducción.
- Fuego, ardor e impacto sobre la calidad del aire.
- Salud pública, incluyendo los esfuerzos del Condado de Saint Paul-Ramsey; sitio web del Departamento de Salud Pública de Minnesota; ocurrencias de cáncer y Sistema de Vigilancia del Cáncer de Minnesota.
- Análisis de tráfico, incluyendo un recuento de camiones y trenes, y bloqueo ferroviario de Barge Channel Road.
- Discusión sobre una ruta de acceso alternativa y los pasos necesarios para salvar este problema hasta que se construya un acceso nuevo.
- Información de respuesta ante emergencias, incluyendo notificación al vecindario, evacuación, respuesta ante accidentes ferroviarios, seguridad en vías, carga de trenes y químicos utilizados por el comercio de Southport.
- Discusión sobre el plan maestro “Great River Passage”.
- El futuro de Southport: estrategias de acción de las autoridades portuarias del río y plan de optimización del puerto.
- Antecedentes sobre el Programa de Asistencia de Desarrollo Portuario de Minnesota.
- El apéndice contiene un resumen de los foros comunitarios.

Las recomendaciones del estudio incluyen:

- Mejora de la calidad del aire por reducción de polvo libre; el estudio sugiere acciones posibles, incluyendo la pavimentación de superficies rústicas.
- Mejora de la calidad del aire por reducción de la combustión de camiones ociosos y emisiones de diésel.
- Información a la comunidad sobre la forma de presentar denuncias ante la Agencia de Control de la Polución de Minnesota y de la ciudad; estimular a las personas a presentar las denuncias cuando existan condiciones de inquietud.
- Informar a residentes, comerciales y motoristas sobre la ordenanza que regula el bloqueo por trenes y estimularlos para ponerse en contacto con Union Pacific Railroad cuando el bloqueo de trenes *detenidos* exceda los 10 minutos. Solicitar a Union Pacific Railroad minimizar los tiempos de circulación ferroviaria, ya sea de trenes en movimiento o no, que bloquean Barge Channel Road.
- Estimular la participación comunitaria en los talleres de Gestión de Emergencias para capacitación personal.
- Estimular a las personas a utilizar el sistema de notificación por emergencias de la ciudad para recibir alertas ante problemas de seguridad o de emergencia.
- Interiorizar a la comunidad acerca de la aplicación para teléfonos móviles Nextdoor.
- Estimular a la Escuela de programas alternativos de Guadalupe ("Guadalupe Alternative Programs School") y a otras instituciones del vecindario a solicitar la visita del Departamento de Bomberos de Saint Paul y de Gestión de Emergencias para refrescar los procedimientos a tener en cuenta en caso de emergencias, incluyendo el refugio en el lugar.
- Estimular a la comunidad a sacar provecho de las reuniones comunitarias ofrecidas por Salud Pública del Condado de Saint Paul-Ramsey sobre los temas siguientes:
 - pequeñas acciones para mantener la salud y la seguridad.
 - estimulación de relaciones y conversaciones vecinales.
 - puntos de vulnerabilidad del condado y de la ciudad.
- Estimular a la comunidad a mantener conversaciones sobre la información que puede ser solicitada por el Sistema de Vigilancia del Cáncer de Minnesota y considerar la posibilidad de realizar una petición.
- Considerar la posibilidad de solicitar una reducción del límite superior de velocidad en Barge Channel Road y la instalación de carteles alusivos en todo el largo del camino.

El estudio fue preparado por el personal del Departamento de Planificación y Desarrollo Económico de la ciudad. Dicho estudio puede ser leído en <https://www.stpaul.gov/departments/planning-economic-development/planning/current-activities>. Las preguntas pueden ser dirigidas a Kady Dadlez a través de kady.dadlez@ci.stpaul.mn.us o por el teléfono 651-266-6619.

12-05-2017

Daraasada Xaafada Washadaha ee Southport

Guud-marka kore

Golaha Deegaanka ee Magaalada Saint Paul (Saint Paul City Council) waxa ay abyeen daraasada Southport bishii Desember 2015 si wax looga qabto arimo la xiriiray caafimaadka iyo amaanka ee deegaanadaah inta u dhaxeeyso Gegida Holman Field (airport) oo waqooyiga ah , Wabiga Mississippi (Mississippi River) oo bariga ka jira, South Saint Paul oo koonfurta kaga aadan, iyo wadada Concord Street oo galbeedka ka jirta. Qaraarka arrinta loogu dhaqaaqay waxa uu ka dhashay walaacyo ay muujiyeen beesha deegaanka degan walaacyadaa oo ku saabsanaa arrimo la xiriira degaanka iyo caafimaadka xiligii ruqsuoyinka ku saabsanaa in kiraystayaal ay degi karaan xaafada Warshadaha ee Southport sannadkan horaantiisii. Natiijooyinkii ka soo baxay baaritaano saxada iyo tayada hawada la neefsado lagu sameeyey ayaa iyana sidoo kale waxa dhaliyeen walaac waqigaa.

Dad degaanka degan ee ka walaacsanaa arrimhaa ayaa waxa ay sameysteen koox la yiraa (Protect our Riverfront Together, ama PORT). Kulankii ugu horeeyey ee kooxdaa (PORT) waxaa la qabtay Luulyo 2016 waxana ka soo baxay qorshe lagu qabanyey kulano taxane ah oo beesha lala yeelanayey si loogu soo bandhigo akhbaar loona maqlo wixii su'aalo ah ama walaaca ah kuwaa oo siiyey tilmaamo ku saabsan qaabeynta daraasada.

Kulanada beesha waxaa ka qayb galay dadka deegaanka, shaqaale, wakiilo ka socda ganacsatada. Shaqaale ka tirsan Waaxda Qorsheynta iyo Horukaca Dhaqaalaha iyo Maamulida Xaaladaha Khatarta ah ee Magaalada St. Paul (City of Saint Paul's Departments of Planning and Economic Development and Emergency Management) ayaa iyana ka qayb galay kulanadaa bixiyeyna akhbaar kana jawaabay su'aalo, waxaa sidaa oo kale iyana sameeyey Hay'ada la kala yiraa (Saint Paul Port Authority, Minnesota Pollution Control Agency, Minnesota Department of Health, iyo Union Pacific Railroad).

Daraasadu waxa ay bixisaa akhbaar ku saabsan Southport oo ay ku jiraan khariidad tilmaamaysa goobaha ganacsiyada deegaanka iyo hawlaha ay qabtaan.

Mawduucyada Daraasada waxaa ku jira:

- Hawlaha la socodka saxada hawada ee hay'ada la yiraa (Minnesota Pollution Control Agency)
- Boorka dabayshu wado iyo xeeladaha lagu yareynayo
- Dabka iyo walxaha gubta iyo saameyntooda ay saameeyaan tayada hawada la neefsado
- Caafimaadka guud ee ay ku jiraan Saint Paul – Dadaalada Degmada Ramsey; Waaxda Caafimaadka ee Minnesota (Minnesota Department of Health) Albaabka Helida Macluumaadka ku saabsan dadweynaha; cudurka kansarku inta badan meelaha laga helo iyo Habka il ku haynta cudurka kansarka ee Minnesota
- Darsida tirada gawaarida waaweyn & tareenada iyo tareenada xaniba wadooyinka ay Maraan Doomaha xamuulka ka qaada wabiyada (Barge Channel Road)
- Falanqeyn ah jidadka kale oo la heli karo iyo talaabooyinka wax looga qabanayo arrimahaa inta wado kale la dhisayo
- Akhbaarta wax ka qabadka xaaladaha degdeg ah sida ogoysiisyada, daad-guraynta, shilalka tareenada, wax ka qabadka shilalka, amaan, kiimikooyinka ay isticmaalaan ganacsatada Southport
- Falanqeynta Qorshaha la yiraa (Great River Passage Master)
- Mustaqbalka Southport – (Xeelada Maamulka Dekada ee Wabiga iyo Qorshaha Casriyeynta Dekada)
- Akhbaar ku saabsan Barnaamijka Horumarinta iyo Gargaarka Dekadaha ee the Minnesota
- Guud mar ku saabsan waxa looga hadlo kulanada beesha ayaa lagu daraa qoraalada daraasada

Talooyinka Daraasada waxaa ku jira:

- Hagaajinta saxada hawada iyadoo la yareynayo boorka dabayshu wado; daraasadu waxa ay soo jeedisay falalka laga yaabo in la sameeyo oo ay ku jiraan xaarida oogooyinka aan xaarnayn
- Hagaajinta saxada hawada iyadoo wax laga qabanayo gawaarida waaweyn ee iska istaaran iyadoo fadhiya iyo naaftada ay sii deynayaan.
- La socodsiinta beesha sida loogu ashatakoodo Magaalada iyo Hay'ada Ilaalinta Dikhowga ee Minnesota (Minnesota Pollution Control Agency); ku dhiiri galinta shakhsiyaadka in ay ashtakoodaan kolka ay jiraan xaalado dhalin kara walaac.
- La socodsiinta dadka deegaanka, ganacsatada, iyo darawaladaba xeerarka maamula tareenada, xayiraadaha iyo in lagu dhiiri galiyo in ay la xiriiraan mas'uuliyiinta shirkada la yiraa Union Pacific Railroad kolka xayiraada tareenka taagan ee wadadu ay ka bandnaato 10 daqiiqo; ku dhiiri gali in shirkada Union Pacific Railroad ay yareyso kolka ay tareenadeedu ha socdaan ama ha taagnaadaane ay xayirayaan Doomaha Xamuulka ee wabiga (Barge Channel Road)
- Dhiiri gali ka qayb galka beesha ee tababarada la xiriira Maareynta Xaaladaha degdega ah ee ku saabsan diyaar garowga shakhsiga
- Ku dhiiri gali shakhsiyaadku "in ay iska qoraan" Barnaamijka Magaalada ee Ogoysiiska Xaaladaha degdeg ah si ay u helaan digniinaha ku saabsan shaacinta kolka ay dhacdo khatar ama xaalad degdeg ah oo halis ah
- La socodsiinta beesha arrimaha ku saabsan aalada moobaalka ee la yiraa Nextdoor
- Ku dhiiri gali iskuulka la yiraa Guadalupe Alternative Programs School iyo goobaha kale ee xaafada ee waaweyni inay ka codsadaan in ay soo booqdaan Dab Damiska St. Paul (Saint Paul Fire Department/Emergency Management) si ay u eegaan habraacyada ay raacayaan lacala hadii xaalad degdeg ahi ay timaado, oo ay ka mid tahay meelo lagu dhuunto.
- Ku dhiiri gali beesha in ay ka faa'iidayso kulanada ay fidiyaan Waaxda Caafimaadka Guud ee Saint Paul-Ramsey County ee ku saabsan mawduucyadan soo socda:
 - Qaadida talaabooyin yar yar oo lagu gargaarayo Caafimaadka iyo Amaanka guud
 - Abuurida isku xirnaan iyo wada sheekaysi ka dhaxeeya dadka xaafada
 - Eegida Dagnaanta Magaalada- Degmada
- Dhiiri gali wada sheekaysi ku saabsan akhbaarta laga codsan karo Habka II-ku-haynta Kansarka ee Minnesota iyo in la tixgaliyo in la codsado iyo in kale
- Tix geli codsiga ah in la yareeyo xawaaraha ay ku socdaan Doomaha Xamuulka e Wabiga (Barge Channel Road) iyo ku rakibida calaamadaha inta ugu badan ee xawaaraha lagu socon karaa uu yahay wadada geesaheeda.

Daraasadan waxaa diyaariyey shaqaalaha ka tirsan Waaxda Qorsheynta iyo Horu kaca Dhaqaalaha ee Magaalada. Daraasadan waxaa lagaa heli karaa barta ah

<https://www.stpaul.gov/departments/planning-economic-development/planning/current-activities> La xiriir Kady Dadlez hadii aq qabto wax su'aalo ah kady.dadlez@ci.stpaul.mn.us ama 651-266-6619.